

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1997-1998**


---

8 APRIL 1998

**Wetsvoorstel tot instelling van een militaire of niet-militaire vrijwilligersdienst****(Ingediend door de heren De Decker en Goris c.s.)****TOELICHTING**

Zoals duidelijk blijkt uit de parlementaire voorbereiding die geleid heeft tot de aanneming van de wet van 31 december 1992 tot opheffing van de dienstplicht, heeft het Parlement destijds onvoldoende de implicaties en de gevolgen van deze beslissing, op het militaire zowel als op het sociale of opvoedende vlak, ingeschat.

Voor een dergelijke ontwikkeling waren er weliswaar verschillende redenen. In de eerste plaats staat het vast dat de militaire dienst zoals die voor de wet van 31 december 1992 bestond, aanleiding gaf tot onaanvaardbare en onrechtvaardige toestanden. Als gevolg van een ingewikkelde vrijstellingsregeling immers, vervulden slechts de helft van de potentiële dienstplichtigen werkelijk hun dienst. Onder hen ontsnapten velen nog aan een doeltreffende militaire opleiding. Uit strikt militair oogpunt was de militaire dienstplicht slechts efficiënt voor een klein aantal werkelijk gemotiveerde dienstplichtigen. Moeten we overigens nog wijzen op de fundamentele discriminatie die bestond tussen mannen en vrouwen?

Vervolgens denken wij aan de noodzaak van een steeds meer doorgedreven professionalisering in het leger ten aanzien van de groeiende instabiliteit in de gebieden die aan de Europese Unie grenzen als gevolg van de implosie van het Warschaupact en de Sovjet-Unie.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1997-1998**


---

8 AVRIL 1998

**Proposition de loi instituant un service volontaire militaire ou non militaire****(Déposée par MM. De Decker et Goris et consorts)****DÉVELOPPEMENTS**

Comme l'illustrent parfaitement les travaux parlementaires qui ont conduit à l'adoption de la loi du 31 décembre 1992 suspendant l'obligation de service militaire, le Parlement a insuffisamment mesuré à l'époque les implications et les conséquences de cette décision, tant sur le plan militaire que sur le plan social ou éducatif.

Certes, plusieurs raisons justifiaient une telle évolution. Tout d'abord, il est certain que le service militaire, tel qu'il existait avant la loi du 31 décembre 1992, générait des injustices inacceptables. En effet, suite à un système d'exemption complexe, moins de la moitié des miliciens potentiels accomplissaient effectivement leur service militaire. Parmi ceux-ci, beaucoup échappaient encore à une véritable instruction militaire efficace. D'un point de vue strictement militaire, le service militaire obligatoire ne se révélait efficace que pour une faible partie de miliciens réellement motivés. Par ailleurs, faut-il rappeler la discrimination fondamentale qui existait entre les hommes et les femmes?

Ensuite, nous pensons à la nécessité d'une professionnalisation de plus en plus poussée du métier des armes face à l'instabilité croissante des régions limitrophes à l'Union européenne suite à l'implosion du Pacte de Varsovie et de l'Union soviétique.

De dramatische gebeurtenissen in Rwanda hebben bevestigd dat de grote toename van opdrachten voor vredeshandhaving en herstel van de vrede het noodzakelijk maakt dat er bijzonder opgeleide beroepsmilitairen zijn en rechtvaardigen des te meer de professionalisering van onze strijdkrachten.

Niettemin worden wij vandaag, meer dan ooit, geconfronteerd met een verontrustende sociale en militaire realiteit. Onze defensiepolitiek moet enerzijds worden geïntegreerd in de nieuwe internationale geopolitieke toestand, maar het blijft niettemin waar dat de nieuwe organisatie van het leger ons moet in staat stellen om onze internationale verplichtingen na te komen.

Anderzijds werd onvoldoende rekening gehouden met de sociale werkelijkheid die de ontwikkeling van het leefklimaat van onze jeugd bepaalde.

Onze tijd is voor jongeren bijzonder hard. Werkloosheid treft de jongeren van vandaag heel sterk en het onderwijs maakt het niet meer mogelijk het hoofd te bieden aan noodsituaties. In vele gevallen komt de gelijkheid van kansen voor de minderbedeelden in het gedrang.

Een grote mate van laksheid, gecombineerd met normvervaging en het verdwijnen van de traditionele ankerpunten zijn factoren die geleidelijk aan heel wat jongeren tot delinquentie drijven (drugs, vandalisme, diefstal, car-jacking...)

De verplichte militaire dienst was met al zijn tekortkomingen toch een gelegenheid voor een interessante en verrijkende sociale vermenging. Zo kon men sommige jongeren toch nog «redden», ofwel door ze uit het analfabetisme te halen, ofwel door ze een minimum aan zin voor discipline bij te brengen, hetgeen ze nodig hadden voor het burgerleven, ofwel door hun een vak te leren, een sociale functie te bieden. Een treffend voorbeeld daarvan was het rijbewijs voor vrachtwagens, dat ze tijdens hun dienst behaalden, waardoor talrijke jongeren zonder opleiding toch spoedig een baan vonden en aldus een goede start in het burgerleven konden nemen.

Vandaag de dag hebben jongeren steeds meer een houvast nodig, terwijl ze toch, vooral de minst bedeelden onder hen, meestal aan hun lot worden overgelaten.

Het instellen van een militaire en niet-militaire vrijwilligersdienst zou voor vele jongeren een nieuwe kans betekenen, soms zelfs een laatste redmiddel. Jongeren zouden ook meer op hun burgerplichten voorbereid kunnen worden.

Voorts zijn er heel wat jongeren die burgerlijk of militair hun land of Europa of de hele gemeenschap wensen te dienen.

Hun inbreng zou voor de gehele gemeenschap bijzonder waardevol kunnen zijn. Een van de nadelige

Les dramatiques événements du Rwanda ont confirmé que la multiplication des missions de maintien et de rétablissement de la paix nécessite des soldats professionnels spécialement formés et justifient d'autant la professionnalisation de nos formes armées.

Nous sommes néanmoins confrontés, aujourd'hui plus que jamais, à une réalité sociale et militaire préoccupante. D'une part, si notre politique de défense se doit d'intégrer les nouvelles données géopolitiques internationales, il n'en demeure pas moins que la nouvelle organisation de l'armée doit nous permettre d'assurer le respect de nos obligations internationales.

D'autre part, il n'a pas été suffisamment tenu compte des réalités sociales qui déterminaient l'évolution du cadre de vie de notre jeunesse.

Notre époque est particulièrement dure pour les jeunes. Le chômage les frappe de plein fouet et, malheureusement, l'enseignement ne permet plus toujours de faire face à toutes les situations de détresse. Dans bien des cas, l'égalité des chances pour les moins favorisés n'est plus assurée.

Un grand laxisme ambiant, conjugué avec l'effacement des valeurs et des repères traditionnels entraînent progressivement un trop grand nombre de jeunes vers la délinquance (drogue, vandalisme, vol, car-jacking ...).

Le service militaire obligatoire, malgré ses carences, offrait, à certains, un brassage social intéressant et enrichissant. Il permettait aussi de «rattraper» certains jeunes, soit en les sortant de l'illettrisme, soit en leur inculquant un sens minimum de la discipline, nécessaire à leur vie civile, soit encore en leur apprenant un métier, une fonction sociale. L'exemple le plus frappant est peut-être celui du «permis camion» obtenu au cours du service, qui a permis à de nombreux jeunes sans formation de trouver rapidement un emploi et de prendre ainsi un bon départ dans la vie.

Aujourd'hui, alors qu'ils ont de plus en plus besoin d'un certain encadrement, les jeunes et surtout les moins favorisés, sont, pour la plupart, abandonnés à leur sort.

La création d'un service volontaire militaire et non militaire constituerait pour beaucoup de jeunes une nouvelle chance, voire une planche de salut. Il permettrait aussi de mieux former des jeunes à leurs responsabilités citoyennes.

Par ailleurs, il y a sans doute des jeunes qui souhaitent pouvoir servir leur pays, l'Europe ou la collectivité, que ce soit sur le plan civil ou militaire.

Or, il s'avère que leur apport pourrait être extrêmement bénéfique pour la collectivité dans son ense-

gevolgen van de professionalisering van het leger is de veroudering van de kaders. Enerzijds zou de aanwezigheid alleen al van jonge vrijwilligers waardevol zijn door de motivering en de energie die zij kunnen aanbrenge. Anderzijds kan niet worden ontkennd dat zij een grote rekruteringsbasis zouden vormen voor nieuwe vrijwillige kaders in het leger.

Dit voorstel heeft ten doel om het jongeren mogelijk te maken die dienst onder goede omstandigheden te kunnen verrichten in het leger, bij de civiele bescherming, bij de rijkswacht, bij de toekomstige nationale of lokale politie, bij de ontwikkelingssamenwerking of ook nog bij de federale wetenschappelijke en culturele instellingen bedoeld in artikel 6bis, § 2, 4<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het betreft het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provincies, de Koninklijke Bibliotheek van België, het Belgisch Instituut voor de ruimte-aëronomie, het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, het Koninklijk Meteorologisch Instituut, het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, de Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis, de Koninklijke Musea voor schone kunsten van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België (*cf.* koninklijk besluit van 16 maart 1992).

Deze formule van vrijwillige dienst is eenvoudig op touw te zetten, omdat alle betrokken departementen onder de federale bevoegdheid vallen en omdat het leger nog beschikt over de nodige know-how en de nodige infrastructuur voor de uitvoering ervan.

Op deze wijze zou ook de noodzakelijke reserve voor onze strijdkrachten opnieuw kunnen worden aangevuld en dit dankzij de opleiding van reserveofficieren en reserveonderofficieren. Die formule zou ook nieuwe manschappen leveren voor ons op internationaal partnerschap en ontwikkelingshulp toegespitst beleid.

Zij die voor die dienst kiezen zullen er een aantal voordelen van ondervinden wat betreft de sociale bescherming en ze zullen in alle geval de mogelijkheid behouden om een baan te zoeken tijdens de periode waarin ze hun dienst volbrengen.

### Toelichting bij de artikelen

#### Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt dit artikel dat het gaat om een wetsvoorstel dat betrekking heeft op een optioneel bicamerale aanlegenschap (artikel 78 van de Grondwet), met uit-

ble. En ce qui concerne notre armée, un des effets pervers de la professionnalisation consiste en un vieillissement des cadres. D'une part, la seule présence de jeunes miliciens volontaires est bénéfique de par leur motivation et l'énergie qu'ils sont susceptibles d'apporter. D'autre part, il est indéniable que ces miliciens volontaires constitueraient un important vivier de recrutement dans lequel, sur base volontaire, l'armée pourrait puiser des cadres.

La présente proposition a pour objet de permettre à tous les jeunes de servir dans de bonnes conditions, soit à l'armée, soit à la protection civile, soit à la gendarmerie, soit à la future police nationale ou locale, soit à la coopération au développement, soit encore dans les établissements scientifiques et culturels fédéraux visés à l'article 6bis, § 2, 4<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Il s'agit des Archives générales du Royaume et des Archives de l'État dans les provinces, de la Bibliothèque royale Albert I<sup>er</sup>, de l'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique, de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique, de l'Institut royal du patrimoine artistique, de l'Institut royal de météorologie, du Musée royal de l'Afrique centrale, des Musées royaux d'art et d'histoire, des Musées royaux des beaux-arts de Belgique et de l'Observatoire royal de Belgique (*cf.* l'arrêté royal du 16 mars 1992).

Cette formule de service volontaire est aisée à mettre sur pied, dans la mesure où tous les départements concernés relèvent de la seule autorité fédérale et que l'armée dispose encore du savoir-faire et des infrastructures nécessaires à sa mise en œuvre.

Elle permettra aussi de réalimenter la réserve indispensable à nos forces armées et ce, grâce à la formation d'officiers et de sous-officiers de réserve et de redonner des effectifs à notre politique de partenariat international et d'aide au développement.

Ceux qui choisiront de servir y trouveront des avantages sur le plan de l'accès au système de protection sociale et conserveront, en tout état de cause, la faculté de chercher un emploi pendant leur période de service.

### Commentaire des articles

#### Article 1

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise qu'il s'agit d'une proposition de loi visant une matière «bicamérale optionnelle» (article 78 de la Constitution), à l'exception des articles

zondering van de artikelen 11, 12 en 5 die een «verplicht bicamerale» aangelegenheid regelen (artikel 77 van de Grondwet).

#### Artikel 2

Dit artikel noemt de toelatingsvoorwaarden voor een aanvraag die gedaan wordt door een militaire kandidaat-vrijwilliger (nationaliteit, geslacht, leeftijd).

Het derde lid bepaalt dat het aantal posten voor vrijwilligers ieder jaar door de Koning zal worden vastgelegd om een efficiënte organisatie van deze nieuwe dienst mogelijk te maken.

#### Artikel 3

Dit artikel noemt de gevallen waarin de aanvraag van een kandidaat-vrijwilliger automatisch afgewezen zal worden:

- mensen die onwaardig zijn het leger te dienen;
- criminelen;
- mensen die zich schuldig hebben gemaakt aan aanranding van de eerbaarheid en schennis van de goede zeden;
- mensen die zich schuldig hebben gemaakt aan diefstal met geweld, misbruik van vertrouwen en oplichting;
- mensen die veroordeeld zijn tot minstens een jaar gevangenisstraf;
- mensen die het statuut van verlengde minderjarigheid opgelegd hebben gekregen;
- mensen die geïnterneerd zijn uit het oogpunt van bescherming van de maatschappij.

#### Artikel 4

Dit artikel noemt twee gevallen waarin de aanvraag van de kandidaat-vrijwilliger zal worden afgewezen. Deze afwijzing brengt voor de betrokken persoon echter geen verbod met zich mee om later een nieuwe aanvraag te doen, zoals bepaald is in artikel 9.

#### Artikel 5

Dit artikel maakt gebruik van dezelfde indeling als werd gehanteerd ten tijde van de dienstplicht: niet-gegradueerd, reserveonderofficieren en reserveofficieren.

#### Artikel 6

Het eerste lid voorziet in een keuzemogelijkheid voor de kandidaat-vrijwilliger wat de duur van zijn verbintenis betreft: 6, 9 of 12 maanden. Voor de

11, 12 et 15 qui visent une matière «bicamerale obligatoire» (article 77 de la Constitution).

#### Article 2

Cet article mentionne les conditions d'admission d'une demande formulée par un candidat milicien volontaire (nationalité, sexe, âge).

L'alinéa trois précise que le nombre de places de milicien volontaire sera fixé chaque année par le Roi afin de permettre une organisation efficace de ce nouveau service.

#### Article 3

Cet article mentionne les cas où la demande formulée par un candidat milicien volontaire sera automatiquement rejetée:

- les personnes indignes de servir l'armée;
- les criminels;
- les auteurs d'attentat à la pudeur et d'outrage public aux bonnes mœurs;
- les auteurs de vol commis avec violence, d'abus de confiance et d'escroquerie;
- les personnes condamnées à un an de prison au moins;
- les personnes placées sous statut de minorité prolongée;
- les personnes internées par mesure de défense sociale.

#### Article 4

Cet article mentionne deux cas où la demande formulée par un candidat milicien volontaire sera rejetée. Mais ce rejet n'entraîne pas pour la personne concernée d'interdiction de reformuler sa demande ultérieurement, comme il est précisé à l'article 9.

#### Article 5

Cet article reprend les trois catégories de miliciens qui existaient au temps de la conscription obligatoire: les non gradés, les sous-officiers de réserve et les officiers de réserve.

#### Article 6

L'alinéa 1<sup>er</sup> veut donner au candidat milicien volontaire une liberté de choix quant à la durée de son engagement: 6, 9 ou 12 mois. Toutefois, en ce qui

kandidaat-reserveofficier bepaalde deze wet dat de minimumduur van de verbintenis 9 maanden bedraagt en dat met het oog op een efficiënte opleiding. De opleiding van de officieren hoeft echter niet zo lang meer te duren als vroeger. Een formule met drie maanden intensieve opleiding moet voldoende zijn en laat de vrijwilliger de mogelijkheid zich daadwerkelijk in zijn eenheid te integreren.

Het tweede lid bepaalt dat de vrijwilliger de duur van zijn verbintenis kan verlengen tijdens de dienst. Dit zal twijfelaars in staat stellen om zich in het begin te verbinden voor 6 maanden en om daarna hun dienst te verlengen als het hun bevalt. De tekst bepaalt echter wel dat de maximumduur van de vrijwillige militaire dienst 12 maanden bedraagt. Geen enkele vernieuwing is mogelijk.

Het derde lid benadrukt dat, na het verstrijken van de periode van vrijwillige dienstverlening, het de vrijwilliger vrij staat om in het leger te gaan. Uiteraard zal hij de rekruteringsprocedure moeten volgen die eigen is aan het kader van de militairen «in actieve dienst». De ervaring die hij heeft opgedaan als vrijwilliger betekent echter een niet te verwaarlozen troef.

#### De artikelen 7 en 8

Deze twee artikelen behandelen de procedure die de kandidaat-vrijwilliger dient te volgen om zijn aanvraag te doen: hij moet zich eerst wenden tot zijn gemeentebestuur.

#### Artikel 9

Dit artikel voert de mogelijkheid in om de aanvraag van vrijwillige indiensttreding opnieuw te doen in het geval van een afwijzing als bedoeld in artikel 4.

#### Artikel 10

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de aanvrager om te allen tijde tot op het ogenblik van zijn indiensttreding, zijn aanvraag in te trekken. De persoonlijke situatie die aan de basis lag van zijn keuze kan immers op fundamentele wijze veranderen tussen het ogenblik van de aanvraag en de dag van de indiensttreding. Bijvoorbeeld een werkloze die een baan vindt.

#### Artikel 11

Er wordt een militieraad ingesteld om uitspraak te doen over de aanvraag van kandidaat-vrijwilligers, in overeenstemming met de artikelen 2 en 4.

concerne le candidat officier de réserve, compte tenu de la nécessité d'une formation efficace, la présente loi fixe la durée minimale de son engagement à 9 mois. Cependant, la durée de formation des candidats officiers ne devrait plus être aussi longue que précédemment. Une formule prévoyant trois mois de formation intensive devrait suffire et laisser au milicien volontaire la possibilité de s'intégrer réellement dans son unité.

L'alinéa 2 vise à permettre au milicien volontaire de prolonger la durée de son engagement en cours de service. Cela permettra à certaines personnes hésitantes de s'engager au départ pour 6 mois et de prolonger ultérieurement leur service si elles s'y plaisent. Toutefois, ce texte précise que la durée maximale d'un service militaire volontaire est de 12 mois. Aucun renouvellement n'est possible.

L'alinéa 3 souligne que, la période de service militaire volontaire écoulée, rien n'empêche le milicien de s'engager dans l'armée. Il devra évidemment suivre la procédure de recrutement propre au cadre des militaires «d'active». Toutefois, son expérience de milicien volontaire constituera un atout non négligeable.

#### Articles 7 et 8

Ces deux articles mentionnent la procédure à suivre par le candidat milicien volontaire pour introduire sa demande: c'est auprès de son administration communale qu'il doit effectuer les premières démarches.

#### Article 9

Cet article mentionne la possibilité de renouveler la demande d'engagement volontaire dans les cas de refus visés à l'article 4.

#### Article 10

Cet article vise à permettre au demandeur de se rétracter à tout moment jusqu'à son entrée en service. En effet, la situation personnelle qui avait motivé son choix peut avoir fondamentalement changé entre le moment de la demande et le jour de l'entrée en service. Par exemple, un chômeur qui décroche un emploi.

#### Article 11

Un conseil de milice est créé afin de statuer sur les demandes des candidats miliciens volontaires conformément aux articles 2 à 4 de la présente loi.

## Article 12

Beroep aantekenen tegen de uitspraken van de militieraad wordt mogelijk door de oprichting van een hoge militieraad.

## Artikelen 13 en 14

Als de aanvraag wordt aanvaard, wordt de kandidaat-vrijwilliger onderworpen aan selectietoetsen en aan medische onderzoeken. De procedure bedoeld in deze twee artikelen is vergelijkbaar met die van de wet van 22 december 1989 betreffende het statuut van de dienstplichtigen.

## Artikel 15

De Koning richt een instelling op om kennis te nemen van het beroep tegen beslissingen van fysieke geschiktheid na medische onderzoeken.

## Artikel 16

Dit artikel voorziet dat, naar gelang van zijn capaciteiten, een aanstellingskeuze zal worden voorgelegd aan de kandidaat-vrijwilliger die de selectietesten als ook de medische onderzoeken met positief gevolg heeft afgelegd. De kandidaat-vrijwilliger zal in de praktijk ook zelf een bepaalde aanstelling kunnen vragen. De keuze die in aanmerking wordt genomen zal worden vermeld in het aanwervingscontract, overeenkomstig artikel 18 van onderhavige wet.

## Artikel 17

Dit artikel bepaalt dat de wil van de vrijwilliger om zich te verbinden in een contract zal worden uitgedrukt en dat dit contract in twee exemplaren zal worden opgesteld en ondertekend. De vrijwilliger zal een van de twee exemplaren ontvangen. Het gaat uiteraard om een fundamenteel document dat de verhoudingen tussen de militaire overheid en de vrijwilliger zal bepalen.

## Artikel 18

Om ervoor te zorgen dat de vrijwilliger zich met kennis van zaken verbindt, wordt bepaald dat het aanwervingscontract op straffe van nietigheid de rechten en plichten van de contracterende partijen vermeldt, alsook een aantal bepalingen van de wet.

## Artikel 19

§ 1. Dit artikel bepaalt dat elke partij het contract kan beëindigen om gewichtige redenen. Deze bepaling is in ruime mate ingegeven door het bestaande

## Article 12

Un degré d'appel des décisions rendues par le conseil de milice est prévu avec la création d'un conseil supérieur de milice.

## Articles 13 et 14

Lorsque la demande est acceptée, le candidat milicien volontaire est soumis à des épreuves de sélection et à des examens médicaux. La procédure visée par ces deux articles est comparable à celle qui était prévue par la loi du 22 décembre 1989 relative au statut des miliciens.

## Article 15

Un organe est créé par le Roi afin de connaître de l'appel des décisions d'inaptitude physique rendues suite aux examens médicaux subis.

## Article 16

Cet article prévoit qu'en fonction de ses capacités, un choix d'affectation sera proposé au candidat milicien volontaire ayant réussi les épreuves de sélection et les examens médicaux. En pratique, le candidat milicien pourra également demander d'initiative une affectation particulière. Le choix retenu sera mentionné dans le contrat d'engagement conformément à l'article 18 de la présente loi.

## Article 17

Cet article mentionne que la volonté du milicien de s'engager sera exprimée dans un contrat rédigé et signé en double exemplaire dont un lui sera remis. Il s'agit évidemment d'un document fondamental qui détermine les relations entre l'autorité militaire et le milicien volontaire.

## Article 18

Afin que le milicien volontaire s'engage en parfaite connaissance de cause, il est prévu que le contrat d'engagement devra mentionner à peine de nullité les droits et obligations des parties au contrat, de même que certaines dispositions de la présente loi.

## Article 19

§ 1. Cet article prévoit que chacune des parties peut mettre fin au contrat pour motif grave. Cette disposition est largement inspirée du régime existant en droit

stelsel van arbeidsrecht (zie de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten). De militaire rechtbanken (krijgsraad, militair hof) zijn bevoegd *rationae materiae*.

§ 2. In geval van opzegging om gewichtige redenen wordt gedaan alsof de vrijwilliger nooit een vrijwillige militaire dienst verricht heeft en verliest hij dus met terugwerkende kracht de rechten bepaald in de artikelen 25, 26 tot 29, 31 en 32:

— vermindering van de duur van de wachttijd eer men een werkloosheidsuitkering toegekend krijgt, tot 155 dagen;

— meerekenen van de dagen die gepresteerd zijn in het kader van een vrijwillige militaire dienst voor de vervulling van genoemde wachttijd;

— recht op werkloosheidsuitkeringen tijdens de duur van de vrijwillige militaire dienst;

— recht op een attest van « sociaal verzekerde » vrijwilliger;

— vermindering van de ZIV-wachttijd tot drie maanden;

— meerekenen voor die wachttijd van de dagen die gepresteerd werden in het kader van vrijwillige militaire dienst;

— recht op de toekenning van soldij en recht om die te cumuleren met eventuele werkloosheidsuitkeringen;

— gratis vervoer op het NMBS-net;

— gelijkstelling van de dagen die gepresteerd werden in het kader van de vrijwillige militaire dienst met periodes van activiteit die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het ouderdomspensioen.

#### Artikel 20

Al betreft het hier een contract voor bepaalde duur, toch heeft de vrijwilliger het recht om het contract eenzijdig op te zeggen mits hij een opzeggingstermijn van één maand naleeft. Die opzegging kan niet vroeger dan na twee maanden dienst gebeuren. Daarmee willen wij tegemoetkomen aan de rechtmatige zorg ten aanzien van de organisatie van de eenheden en de diensten.

Deze mogelijkheid heeft als doel de vrijwilliger die een betaalde baan vindt in staat te stellen zich vrij te maken van zijn verplichtingen zonder daarvan nadelige gevolgen te ondervinden.

#### Artikel 21

Het eerste lid onderstreept dat de vrijwilliger in de eerste plaats als militair in dienst wordt genomen. Hij moet dan ook een gepaste opleiding krijgen die varieert naargelang de categorie en de krijgsmacht

du travail (voir la loi du 3 juillet 1978 sur le contrat de travail). Les juridictions militaires (conseil de guerre, cour militaire) sont compétentes *rationae materiae*.

§ 2. En cas de congé pour motif grave, le milicien volontaire est considéré comme n'ayant jamais accompli de service militaire et perd donc rétroactivement les droits prévus aux articles 25, 26, 28, 31 et 32 de la présente loi :

— réduction de la durée du stage d'attente préalable à l'octroi d'allocations de chômage à 155 jours;

— prise en compte pour l'accomplissement de ce stage d'attente des journées accomplies dans le cadre d'un service militaire volontaire;

— droit aux allocations de chômage pendant la durée du service militaire volontaire;

— droit à la délivrance d'une attestation de milicien « assuré-social »;

— réduction de la durée du stage d'attente AMI à trois mois;

— prise en compte pour l'accomplissement de ce stage d'attente des journées accomplies dans le cadre d'un service militaire volontaire;

— droit à l'octroi d'une solde et droit de la cumuler avec d'éventuelles allocations de chômage;

— gratuité des transports sur le réseau SNCB;

— assimilation des journées accomplies dans le cadre d'un service militaire volontaire aux périodes d'activités prises en compte pour le calcul de la pension de retraite.

#### Article 20

Malgré qu'il s'agisse d'un contrat à durée déterminée, le milicien volontaire possède un droit de résiliation unilatérale du contrat à condition de respecter un délai de préavis d'un mois. Ce préavis ne pourra être signifié au plus tôt qu'après deux mois de service. Nous désirons par ces dispositions rencontrer des préoccupations légitimes relatives à l'organisation des unités et des services.

Cette possibilité a pour objectif de permettre au milicien volontaire qui trouve un emploi rémunéré de se dégager de ses obligations sans conséquence dommageable pour lui.

#### Article 21

L'alinéa 1<sup>er</sup> souligne que l'engagement du milicien volontaire est avant tout de caractère militaire. Aussi doit-il recevoir une instruction appropriée qui varie selon la catégorie et la force armée à laquelle il appar-

waarvan hij deel uitmaakt. Die opleiding mag niet beperkt blijven tot zuiver militaire aspecten en dient vrij ruim te worden opgevat. Ook de zin voor burgerlijke verantwoordelijkheid kan er deel van uitmaken.

In deze samenhang bepalen de volgende leden dat de vrijwillige militaire dienst voor de jongeren ook een middel moet zijn om zich te integreren in het burgerleven. Aldus moeten er basiscursussen gegeven worden aan ongeletterden alsook aan mensen die niet voldoende scholing hebben gekregen. Bovendien kan de vrijwilliger aan het begin van of tijdens zijn dienst vragen om aangesteld te worden op een bepaalde taalrol om een taal te leren of te vervolmaken die niet zijn moedertaal is.

De vrijwillige militaire dienst kan ten slotte nuttig worden aangewend door de vrijwilliger in staat te stellen zijn rijbewijs te halen, een EHBO-cursus te volgen, een taalcursus te volgen, sport te beoefenen, enz.

#### Artikel 22

Dit artikel bepaalt dat de vrijwilliger, om de graad van reserveonderofficier of reserveofficier te behalen, over bijzondere kwaliteiten dient te beschikken op het gebied van moraliteit, kennis en bekwaamheid, die door de Koning zullen worden vastgelegd.

#### Artikel 23

Het eerste lid bepaalt dat de vrijwilliger vrijelijk over zijn weekend moet kunnen beschikken. Hij zal echter af en toe bijzondere prestaties moeten verrichten, zoals wachtbeurten.

Het tweede lid bepaalt dat het aantal prestatie-uren van de vrijwilliger moet variëren naar gelang van zijn aanstelling en de categorie waartoe hij behoort. Deze materie zou trouwens kunnen worden gereguleerd volgens een visie die nauw aansluit bij hetgeen werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 5 november 1990 betreffende de arbeidsduur van de dienstplichtigen.

Ten slotte bepaalt het derde lid dat de vrijwilliger die werkzoekende is, slechts vier dagen per week mag presteren. De artikelen 25 tot 27 verlenen hem immers een aantal voordelen die een voorwaarde zijn voor een actief en dynamisch zoeken naar werk. Men moet de werkzoekende vrijwilliger hiervoor de tijd geven.

#### Artikel 24

De tekst bepaalt dat de vrijwilliger recht heeft op specifieke verloven, op verlofdagen en op spoedverlof, vastgesteld door de Koning. Dit naar analogie van

tient. Cette formation ne devrait pas se limiter aux aspects purement militaires et devrait être conçue dans une optique relativement large. Elle pourrait notamment intégrer une initiation aux responsabilités citoyennes.

Dans la même logique, les alinéas suivants précisent que le service militaire volontaire doit aussi être un moyen d'insertion du jeune dans la société civile. Aussi, des cours élémentaires doivent être dispensés aux illettrés ainsi qu'à ceux qui n'ont pas pu suivre un parcours scolaire suffisant. De plus, le milicien volontaire peut demander au début ou en cours de service à être affecté dans un rôle linguistique déterminé afin d'apprendre ou d'approfondir ses connaissances d'une langue autre que sa langue maternelle.

Enfin, le service militaire volontaire peut être mis à profit en permettant au milicien de passer son permis de conduire, de suivre des cours de secourisme ou de langues, de pratique des sports, etc.

#### Article 22

Cet article souligne que pour revendiquer un grade de sous-officier de réserve ou d'officier de réserve, le milicien doit posséder des qualités de moralité, d'instruction et d'aptitude particulières qui seront fixées par le Roi.

#### Article 23

L'alinéa 1<sup>er</sup> prévoit que le milicien volontaire doit pouvoir disposer à sa guise de ses week-ends. Toutefois, il devra de temps en temps effectuer des prestations spéciales telles que les tours de garde.

L'alinéa 2 précise que le nombre d'heures de prestation du milicien volontaire doit varier selon son affectation et la catégorie à laquelle il appartient. Cette matière pourrait d'ailleurs être réglementée dans une optique proche de celle de l'arrêté royal du 5 novembre 1990 relatif à la durée du travail des miliciens.

Enfin, l'alinéa 3 précise que le milicien demandeur d'emploi ne peut prester que 4 journées de travail par semaine. En effet, les articles 25 à 27 de la présente loi lui accordent des avantages qui sont conditionnés par une démarche active et dynamique de recherche d'emploi. Il faut donc accorder au milicien demandeur d'emploi le temps nécessaire à cette démarche.

#### Article 24

Ce texte prévoit que le milicien volontaire a droit à des congés spécifiques, à des permissions et à des congés d'urgence fixés par le Roi. Il suffit de s'inspirer



drie koninklijke besluiten van 26 maart 1990 die deze materie regelden voor de dienstplichtigen.

#### Artikel 25

a) Volgens artikel 36, § 1, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering varieert de wachttijd die voorafgaat aan de toekenning van een werkloosheidsuitkering naar gelang van de leeftijd: zes maanden voor jongeren onder 18 jaar, negen maanden voor jongeren tussen 18 en 26 en één jaar voor de anderen.

Opdat de werkzoekende, ongeacht zijn leeftijd, er baat bij heeft om de militaire vrijwilligersdienst te verrichten, beoogt dit artikel de wachttijd in overeenstemming te brengen met de minimumduur van de verbintenis waarin deze wet voorziet, namelijk zes maanden.

b) Deze tekst beoogt het aanvullen van § 2 van artikel 36 van hetzelfde koninklijk besluit zodat de dagen die door de werkzoekende vrijwilliger worden gepresteerd, gelden als dagen voor het vervullen van de wachttijd. De tekst bepaalt dat dit voordeel wel gekoppeld dient te zijn aan een werkelijke inspanning om werk te zoeken.

Men zou zich daarenboven een samenwerking kunnen voorstellen tussen de militaire overheid en de gewestelijke werkgelegenheidsdiensten (FOREM, BGDA en VDAB) om de werkzoekende vrijwilligers zoveel mogelijk informatie te verschaffen over hun rechten en over de stappen die ze moeten ondernemen bij het zoeken naar een baan.

#### Artikel 26

Een vrijwilliger kan te allen tijde zijn verbintenis verbreken als hij een baan vindt. Dit maakt het mogelijk voor de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die actief op zoek is naar een baan om vrijwillig in dienst te treden met behoud van zijn recht op werkloosheidsuitkeringen.

#### Artikel 27

Deze bepaling wil enerzijds voorkomen dat een vrijwilliger die een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze is of een volledig werkloze die ingeschreven staat als werkzoekende en die het bestaansminimum krijgt, verplicht zou worden om arbeidsuren te presteren in het kader van de reglementering op de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

Anderzijds wil deze bepaling aan dezelfde mensen dergelijke activiteiten verbieden om te voorkomen dat ze teveel vergoedingen tegelijk zouden genieten (werkloosheidsuitkering, soldij en aanvullende uitke-

des 3 arrêtés royaux du 26 mars 1990 qui réglementaient cette matière pour le service militaire obligatoire.

#### Article 25

a) Selon l'article 36, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, la période de stage préalable à l'octroi d'allocations de chômage que doit accomplir un demandeur d'emploi varie selon son âge: elle est de 6 mois pour les jeunes de moins de 18 ans, de 9 mois pour les jeunes de 18 à 26 ans et d'un an pour les autres.

Afin que le demandeur d'emploi trouve, quel que soit son âge, un avantage à effectuer un service militaire volontaire, le présent article vise à aligner la période de stage d'attente du milicien volontaire sur la durée minimale de l'engagement prévu par la présente loi, à savoir six mois.

b) Ce texte vise à compléter le § 2 de l'article 36 du même arrêté royal afin que les journées prestées par le milicien demandeur d'emploi soient prises en compte pour l'accomplissement du stage d'attente. Toutefois, le texte précise que cet avantage est conditionné par une véritable démarche de recherche d'emploi.

De plus, on pourrait imaginer une collaboration entre les autorités militaires et les offices régionaux d'emplois (FOREM, ORBEM et VDAB) afin d'apporter aux miliciens demandeurs d'emploi le maximum d'informations sur leurs droits et sur les démarches à accomplir dans le cadre d'une recherche d'emploi.

#### Article 26

Un milicien volontaire pouvant à tout moment mettre fin à son engagement s'il a trouvé un emploi, cet article permet au chômeur complet indemnisé qui est actif dans sa recherche d'emploi de s'engager volontairement tout en conservant le droit aux allocations de chômage.

#### Article 27

Ce dispositif vise d'une part à éviter que le milicien volontaire chômeur complet indemnisé de longue durée ou le chômeur complet inscrit comme demandeur d'emploi bénéficiant du minimum de moyens d'existence ne soit soumis à une obligation quelconque de prester des heures de travail dans le cadre de la réglementation sur les agences locales pour l'emploi.

D'autre part, il vise à interdire à ces mêmes personnes de telles activités même si elles le désirent afin d'éviter un cumul d'indemnités trop important (allocations de chômage, solde et complément d'alloca-

ringen). Overigens zou het gelijktijdig verrichten van vrijwillige dienst en van PWA-prestaties ieder doeltreffend zoeken naar werk onmogelijk maken.

#### Artikel 28

a) Artikel 199, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 november 1963, ter uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bezorgde de dienstplichtigen die hun legerdienst vervulden een bewijs van sociaal verzekerde.

Dit artikel beoogt dit recht uit te breiden tot de vrijwilliger.

b) Artikel 204<sup>ter</sup> van hetzelfde besluit beschouwde de wachttijd van zes maanden voorafgaand aan de toekenning van ZIV-prestaties verstreken voor dienstplichtigen die hun dienstplicht hadden vervuld. Opdat de jonge ingeschrevene er baat bij heeft vrijwillige militaire dienst te verrichten, breidt deze wet deze bepaling uit tot de vrijwilligers milicien en wordt de duur van de wachttijd verkort tot drie maanden.

#### Artikel 29

Dit artikel bepaalt dat de vrijwilliger een soldij krijgt waarvan het bedrag door de Koning vastgesteld wordt. Die soldij wordt niet beschouwd als een inkomen in de fiscale betekenis van het woord en wordt gekoppeld aan de index van de kosten van levensonderhoud. Bovendien bepaalt dit artikel dat werkloosheidsuitkeringen gecumuleerd kunnen worden met de soldij omdat, zoals vermeld in artikel 26, de soldij geen bezoldiging is in de zin van artikel 44 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, houdende de werkloosheidsreglementering.

#### Artikel 30

Dit artikel bepaalt dat, de vrijwilligers met uitzondering van hen die werkloosheidsuitkeringen genieten tijdens hun verlof of 's avonds winstgevende bezigheden mogen hebben. Bijvoorbeeld avondlessen geven, in de horeca werken, een sportploeg trainen, een plaatselijk politiek mandaat bekleden, enz.

#### Artikel 31

De vrijwilliger wordt niet altijd aangesteld in de buurt van zijn woonplaats. Daarom bepaalt dit artikel dat gratis vervoer per spoor verzekerd moet zijn.

Men zou zich ook een overeenkomst kunnen voorstellen met de gewesten om de vrijwilligers te

tions). D'ailleurs, le cumul du service volontaire et de prestations ALE rendrait impossible toute démarche effective de recherche d'un emploi.

#### Article 28

a) L'article 199, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurances obligatoires soins de santé et indemnités accordait aux miliciens remplissant leurs obligations militaires une attestation d'assuré social.

Le présent article vise à étendre ce droit au milicien volontaire.

b) L'article 204<sup>ter</sup> du même arrêté royal présumait accompli le stage d'attente de six mois préalable à l'octroi des prestations AMI pour les miliciens ayant rempli leurs obligations militaires. Afin que le jeune inscrit trouve un avantage à effectuer un service militaire volontaire, la présente loi étend cette présomption aux miliciens volontaires et réduit la durée de ce stage d'attente à 3 mois.

#### Article 29

Cet article précise que le milicien reçoit une solde dont le montant est fixé par le Roi. Cette solde n'est pas considérée comme un revenu au sens des dispositions fiscales et est liée au coût de la vie. De plus, cet article précise que les allocations de chômage peuvent être cumulées avec la solde perçue puisque, comme il est dit à l'article 26 de la présente loi, la solde ne constitue pas une rémunération au sens de l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

#### Article 30

Cet article précise qu'exceptées les personnes bénéficiant d'allocations de chômage, les miliciens volontaires peuvent exercer une activité lucrative durant leurs congés ou leurs soirées. Par exemple, dispenser des cours du soir, travailler dans le secteur horeca, entraîner une équipe sportive, exercer un mandat politique local, etc.

#### Article 31

Le milicien volontaire n'est pas toujours affecté à proximité du lieu de son domicile. C'est pourquoi cet article prévoit que la gratuité des transports ferroviaires doit lui être assurée.

De même, on pourrait imaginer un accord avec les régions afin de permettre aux miliciens volontaires de

laten beschikken over gratis vervoer TEC, MIVB of De Lijn. Maar de federale wetgever kan deze materie niet regelen. Deze materie zou wel geregeld kunnen worden in samenwerkingsovereenkomsten of op zijn minst overeenkomsten tussen de militaire overheid en de betrokken vervoersmaatschappijen.

Ten slotte zou men zich een overeenkomst met de gemeenschappen kunnen voorstellen om aan de vrijwilligers verschillende voordelen te verschaffen, zoals kortingen voor culturele of sportieve evenementen.

#### Artikel 32

Artikel 34 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het Algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt dat de periode van de dienstplicht meetelt bij de berekening van het pensioen. De bepaling van dit voorstel wenst dit voordeel uit te breiden tot de vrijwilligers.

#### Artikel 33

Dit artikel bepaalt dat de kandidaat-vrijwilliger wiens aanvraag aanvaard is, kan vragen om zijn vrijwilligersdienst uit te oefenen in een niet-militair kader, te weten:

- de civiele bescherming;
- ontwikkelingssamenwerking;
- de buitenlandse handel;
- de rijkswacht;
- de gemeentepolitie;
- de federale wetenschappelijke en culturele instellingen bedoeld in artikel 6bis, § 2, 4<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Voor aanstelling bij de gemeentepolitie zou men in het ministerie voor Binnenlandse Zaken een dienst kunnen oprichten ter ondersteuning van de gemeentepolitiekorpsen die kennis zal krijgen van de aanvragen en die de kandidaten zal verdelen over de verschillende gemeentepolitiekorpsen. Deze dienst zal tevens zorg dragen voor de opleiding en de begeleiding van deze vrijwilligers.

#### Artikel 34

Dit artikel onderstreept dat de niet-militaire vrijwilliger op voet van gelijkheid moet staan met de militaire vrijwilliger en dezelfde rechten moet genieten.

#### Artikel 35

Net zoals de militaire vrijwilliger heeft de niet-militaire vrijwilliger de vrije keuze wat betreft de duur

disposer de la gratuité des transports TEC, STIB ou De Lijn. Mais le législateur fédéral ne peut régler cette matière qui pourrait, par contre, faire l'objet d'accords de coopération ou à tout le moins de conventions entre l'autorité militaire et les sociétés de transports concernées.

Enfin, on pourrait imaginer un accord avec les communautés afin d'accorder aux miliciens volontaires divers avantages tels que des réductions pour des manifestations culturelles ou sportives.

#### Article 32

L'article 34 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoyait la prise en compte de la période d'obligation militaire pour le calcul de la carrière de pension. La présente disposition vise à étendre cet avantage aux miliciens volontaires.

#### Article 33

Cet article stipule que le candidat milicien dont la demande a été acceptée peut demander à effectuer son service volontaire dans un cadre non militaire, à savoir:

- la protection civile;
- la coopération au développement;
- le commerce extérieur;
- la gendarmerie;
- la police communale;
- les établissements scientifiques et culturels fédéraux visés à l'article 6bis, § 2, 4<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Pour l'affectation auprès d'une police communale, il pourrait être créé au sein du ministère de l'Intérieur un service d'appui des polices communales qui connaîtra des demandes et répartira les candidats dans les différentes polices communales. Ce service assurera également la formation et le suivi des engagés volontaires.

#### Article 34

Cet article souligne que l'engagé volontaire doit être mis sur un pied d'égalité avec les miliciens volontaires et bénéficier des mêmes droits.

#### Article 35

Tout comme le milicien volontaire, l'engagé volontaire dispose d'un libre choix quant à la durée de son

van zijn verbintenis: 6, 9 of 12 maanden. Wat ontwikkelingssamenwerking aangaat wordt echter, gelet op de specifieke aard van die dienst, door deze wet de minimumduur van de verbintenis vastgesteld op 9 maanden.

Deze niet-militaire vrijwilliger mag, net als de militaire vrijwilliger, de duur van zijn verbintenis verlenen zonder dat deze duur 12 maanden overschrijdt. Ook in dit geval is er geen vernieuwing mogelijk.

#### Artikel 36

De vijf types vrijwilligersdienst van niet-militaire aard hebben allemaal hun eigen karakter. Dit artikel bepaalt dan ook dat de opleiding van niet-militaire vrijwilligers en hun aanstelling per dienst moet worden gedefinieerd.

Ten slotte onderstreept dit artikel dat de wetten en verordeningen met betrekking tot die diensten van toepassing zijn op niet-militaire vrijwilligers.

\*  
\* \*

### WETSVOORSTEL

#### TITEL I

#### Militaire vrijwilligersdienst

#### HOOFDSTUK I

#### Algemene bepalingen

#### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 11, 12 en 15, die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

#### Art. 2

Iedere Belgische burger en iedere onderdaan van een lid-staat van de Europese Unie die al minstens vijf jaar in België zijn woonplaats heeft, van het mannelijk of het vrouwelijk geslacht, kan op zijn verzoek en onder de voorwaarden bepaald door deze wet, toegelaten worden tot een vrijwillige actieve militaire dienst.

engagement: 6, 9 ou 12 mois. Toutefois, en ce qui concerne la coopération au développement, compte tenu de la spécificité de ce service, la présente loi fixe la durée minimale de l'engagement à 9 mois.

De même l'engagé volontaire dispose du droit de prolonger la durée de son engagement en cours de service, sans que cette durée n'excède 12 mois, non renouvelables.

#### Article 36

Les cinq types de service volontaire à caractère non militaire présentent chacun des spécificités propres. Aussi cet article précise-t-il que la formation des engagés volontaires et leur affectation doivent être déterminées par chaque service.

Enfin, le présent article souligne que les dispositions légales et réglementaires relatives à ces services sont d'application aux engagés volontaires.

Armand DE DECKER.  
Stephan GORIS.

\*  
\* \*

### PROPOSITION DE LOI

#### TITRE I

#### Du service militaire volontaire

#### CHAPITRE PREMIER

#### Dispositions générales

#### Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception des articles 11, 12 et 15 qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

#### Art. 2

Tout citoyen belge et tout ressortissant d'un état membre de l'Union européenne domicilié en Belgique depuis cinq ans au moins, de sexe masculin ou féminin, peut, à sa demande et aux conditions fixées par la présente loi, être admis à accomplir un terme de service militaire volontaire actif.

Om toegelaten te worden tot de vrijwillige militaire dienst moet de aanvrager voldoen aan de volgende voorwaarden:

- 1° tussen 18 en 30 jaar oud zijn;
- 2° over zijn burgerrechten en politieke rechten beschikken;
- 3° zich niet in een van de uitsluitingsposities bevinden opgesomd in artikel 3.

Ieder jaar stelt de Koning het beschikbare aantal posten voor vrijwilligers vast na het advies te hebben gekregen van de bevoegde militaire overheid.

#### Art. 3

Tot de vrijwillige militaire dienst kunnen in geen geval worden toegelaten:

- 1° zij die, door verbod of ontzetting, niet langer het recht hebben om in het leger te dienen, veroordeeld zijn tot verlaging in militaire rang of uit het leger zijn ontslagen;
- 2° zij die veroordeeld zijn tot een criminele straf;
- 3° zij die veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van meer dan vier maanden wegens een misdaad of een poging tot misdaad, of op beschuldiging van enig misdrijf beschreven in de artikelen 373, 377, 379 tot 381, 383 tot 386, 463, 464, 466, 491, 493, 494 en 496 van het Strafwetboek;
- 4° zij die veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van meer dan twaalf maanden;
- 5° zij die het statuut van verlengde minderjarigheid hebben gekregen overeenkomstig de artikelen 487*bis* en volgende van het Burgerlijk Wetboek;
- 6° zij die geïnterneerd zijn na een rechterlijke of administratieve beslissing overeenkomstig de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers.

#### Art. 4

De aanvraag wordt afgewezen:

- 1° wanneer de kandidaat ongeschikt voor de dienst verklaard wordt na het ondergaan van medische onderzoeken;
- 2° wanneer alle beschikbare posten bezet zijn.

#### Art. 5

De kandidaat-vrijwilligers worden in drie categorieën ondergebracht:

- 1° kandidaat-niet-gegradueerde;

Pour être admis au service militaire volontaire, le demandeur doit répondre aux conditions suivantes:

- 1° être âgé de 18 à 30 ans;
- 2° jouir de ses droits civils et politiques;
- 3° ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion énumérés à l'article 3 de la présente loi.

Chaque année, le Roi fixe le nombre disponible de places de milicien volontaire après avis des autorités militaires compétentes.

#### Art. 3

Ne peuvent en aucun cas être admises au service militaire volontaire:

- 1° les personnes privées, par interdiction ou déchéance, du droit de servir dans l'armée, condamnées à la dégradation militaire ou renvoyées de l'armée;
- 2° les personnes condamnées à une peine criminelle;
- 3° les personnes condamnées à une peine de plus de quatre mois d'emprisonnement, du chef d'un fait qualifié de crime ou tentative de crime, ou du chef de tout délit prévu aux articles 373, 377, 379 à 381, 383 à 386, 463, 464, 466, 491, 493, 494 et 496 du Code pénal;
- 4° les personnes condamnées à une peine de plus de 12 mois d'emprisonnement;
- 5° les personnes placées sous statut de minorité prolongée conformément aux articles 487*bis* et suivants du Code civil;
- 6° les personnes internées par décision judiciaire ou administrative conformément à la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude.

#### Art. 4

La demande est rejetée lorsque:

- 1° le candidat a été déclaré inapte au service suite aux examens médicaux subis;
- 2° toutes les places disponibles sont occupées.

#### Art. 5

Les candidats miliciens volontaires sont répartis en trois catégories:

- 1° le candidat non gradé;

- 2° kandidaat-reserveonderofficier;  
3° kandidaat-reserveofficier.

## Art. 6

De termijn van actieve dienst voor vrijwilligers bedraagt zes, negen of twaalf maanden voor kandidaat-niet-gegradueerden en kandidaat-reserveonderofficieren, en negen of twaalf maanden voor kandidaat-reserveofficieren. De vrijwilliger kan een verlenging van zijn verbintenis vragen zonder dat de gehele periode twaalf maanden mag overschrijden.

Na afloop van zijn vrijwillige dienst kan de vrijwilliger vragen om deel uit te maken van het leger in het kader van daarop gerichte rekruteringsprocedures.

## HOOFDSTUK 2

**De aanvraag**

## Art. 7

De aanvraag moet ingediend worden bij het gemeentebestuur van de woonplaats van de aanvrager, ten vroegste in de loop van het jaar waarin hij 17 jaar wordt en uiterlijk op 31 december van het jaar waarin hij 30 jaar wordt.

## Art. 8

De aanvraag moet vergezeld gaan van een getuigschrift van goed zedelijk gedrag.

## Art. 9

In geval van weigering kan de aanvraag hernieuwd worden bij de volgende lichterij, behalve als de kandidaat definitief ongeschikt is verklaard.

## Art. 10

De aanvraag kan ingetrokken worden tot de indiensttreding van de kandidaat.

## HOOFDSTUK 3

**De selectieprocedure**

## Art. 11

De Koning stelt een militieraad in, die Hij organiseert. De militieraad neemt kennis van de aanvraag

- 2° le candidat sous-officier de réserve;  
3° le candidat officier de réserve.

## Art. 6

Le terme du service actif des miliciens volontaires est de 6, 9 ou 12 mois pour les candidats non gradés et sous-officiers de réserve et de 9 ou 12 mois pour les candidats officiers de réserve. Le milicien peut demander un prolongement de son engagement sans que la période totale de celui-ci ne puisse excéder 12 mois.

Au terme de son service volontaire, le milicien peut demander son incorporation dans l'armée, dans le cadre des procédures de recrutement prévues à cet effet.

## CHAPITRE 2

**De la demande**

## Art. 7

La demande doit être introduite auprès de l'administration communale du domicile du demandeur au plus tôt dans le courant de l'année pendant laquelle il atteint l'âge de 17 ans et au plus tard au 31 décembre de l'année pendant laquelle il atteint l'âge de 30 ans.

## Art. 8

La demande doit être accompagnée d'un certificat de bonne vie et mœurs.

## Art. 9

En cas de refus, la demande peut être renouvelée à la levée suivante à moins que le candidat n'ait été déclaré définitivement inapte.

## Art. 10

La demande est révocable jusqu'à l'entrée en service du candidat.

## CHAPITRE 3

**De la procédure de sélection**

## Art. 11

Le Roi crée et organise un conseil de milice qui connaît de la demande d'un candidat milicien volon-

van een kandidaat-vrijwilliger of van zijn uitsluiting in de gevallen bedoeld in de artikelen 3 en 4.

Art. 12

De Koning stelt een hoge militieraad in, die kennis neemt van het beroep tegen de beslissingen van de militieraad.

Art. 13

De Koning stelt een rekruterings-en selectiecentrum in, dat Hij organiseert.

Art. 14

De kandidaat-vrijwilliger wordt gedurende ten hoogste tien dagen onderworpen aan medische onderzoeken en aan selectietesten in het rekruteringscentrum.

De medische onderzoeken dienen om vast te stellen of de vrijwilligers voldoen aan de fysieke geschiktheidscriteria die door de Koning worden bepaald en om een medisch geschiktheidsprofiel vast te stellen waarvan de structuur door de Koning wordt bepaald.

De selectietesten en de medische onderzoeken hebben tot doel om te bepalen voor welke militaire functies de vrijwilligers geschikt zijn, rekening houdend met hun kwaliteiten. De Koning bepaalt de aard van de selectietesten.

Art. 15

De Koning stelt een medische raad in, die Hij organiseert. Deze raad neemt kennis van het medisch onderzoek van vrijwilligers die definitief afgekeurd worden door de hoofdarts van de medische dienst van het rekruterings- en selectiecentrum bedoeld in artikel 13.

Art. 16

De kandidaat-vrijwilliger krijgt een voorstel om in een bepaalde strijdkracht of, in voorkomend geval, een bepaalde eenheid te worden aangesteld, afhankelijk van de resultaten die behaald werden tijdens de selectietesten en de medische onderzoeken en afhankelijk van de behoeften van de strijdkrachten.

HOOFDSTUK 4

**Het dienstnemingscontract**

Art. 17

Als de aanvraag wordt aanvaard door de militieraad of door de hoge militieraad, wordt de kandidaat

taire ou de son exclusion dans les cas visés aux articles 3 et 4 de la présente loi.

Art. 12

Le Roi crée et organise un conseil supérieur de milice qui connaît de l'appel des décisions rendues par le conseil de milice.

Art. 13

Le Roi crée et organise un centre de recrutement et de sélection.

Art. 14

Le candidat milicien est soumis à des examens et à des épreuves de sélection au centre de recrutement et de sélection pendant 10 jours au plus.

Les examens médicaux visent à déterminer si les miliciens satisfont aux critères d'aptitudes physiques que le Roi fixe, et à établir un profil médical d'aptitude dont la structure est déterminée par le Roi.

Les épreuves de sélections et les examens médicaux visent à déterminer les fonctions militaires pour lesquelles les miliciens sont aptes, compte tenu de leurs qualités. Le Roi fixe la nature des épreuves de sélection.

Art. 15

Le Roi crée et organise un conseil médical qui connaît de l'examen médical des miliciens considérés comme définitivement inaptes par le médecin chef du service de santé du centre de recrutement et de sélection visé à l'article 13 de la présente loi.

Art. 16

Un choix d'affectation dans une force déterminée et, le cas échéant, dans une unité déterminée est proposé au milicien volontaire en fonction des résultats obtenus aux épreuves de sélection et aux examens médicaux, ainsi que des besoins des forces armées.

CHAPITRE 4

**Du contrat d'engagement**

Art. 17

En cas d'acceptation de la demande par le conseil de milice ou le conseil supérieur de milice, le candidat

vrijwilliger uitgenodigd met de militaire overheid een dienstnemingscontract te tekenen, waarvan hij een exemplaar ontvangt.

## Art. 18

Het dienstnemingscontract vermeldt op straffe van nietigheid:

1° de datum van indiensttreding;

2° de duur van de verbintenis alsook het recht op verlenging binnen de perken vastgelegd in artikel 6, tweede lid;

3° de taalrol waarin de vrijwillige militaire dienst zal worden verricht;

4° de kandidatuur van de aanvrager voor een bepaalde graad;

5° de aanstelling in een strijdkracht en, in voorkomend geval, een welbepaalde eenheid, onverminderd de uitvoering van artikel 16;

6° de tekst van de artikelen 19, 20 en 23 tot 32.

## Art. 19

§ 1. Elke partij kan het contract opzeggen vóór het verstrijken van de termijn om gewichtige redenen ter vrije beoordeling van de militaire rechtbanken en onverminderd enige schadevergoeding indien daartoe grond bestaat.

Als gewichtige reden wordt beschouwd elke zware fout die iedere vorm van samenwerking tussen de vrijwilliger en de militaire gezagsdragers onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt. Met gewichtige redenen worden gelijkgesteld de uitsluitingsredenen bedoeld in artikel 3.

Ontslag om gewichtige redenen kan niet meer gegeven worden als het feit dat het ontslag rechtvaardigt al sinds minstens drie werkdagen bekend is bij de partij die het ontslag geeft. Alleen een gewichtige reden waarvan kennis wordt gegeven binnen drie werkdagen na het ontslag kan worden ingeroepen.

§ 2. In geval van ontslag om gewichtige redenen, ter kennis gebracht door de militaire overheid, verliest de vrijwilliger met terugwerkende kracht de rechten die verbonden zijn aan zijn statuut van vrijwilliger en wordt hij geacht geen vrijwillige militaire dienst te hebben verricht.

## Art. 20

De vrijwilliger kan te allen tijde zijn contract opzeggen mits hij de bevoegde militaire overheid daarvan één maand van te voren in kennis stelt. In geen

milicien volontaire est invité à signer avec l'autorité militaire un contrat d'engagement, dont il reçoit copie.

## Art. 18

Le contrat d'engagement mentionne à peine de nullité:

1° la date d'entrée en service;

2° la durée de l'engagement ainsi que le droit au prolongement dans les limites fixées par l'article 6, alinéa 2 de la présente loi;

3° le rôle linguistique dans lequel le service militaire volontaire sera effectué;

4° la candidature du demandeur à un grade déterminé;

5° l'affectation dans une force et, le cas échéant, dans une unité déterminée sans préjudice de l'application de l'article 16 de la présente loi;

6° le texte des articles 19, 20 et 23 à 32 de la présente loi.

## Art. 19

§ 1<sup>er</sup>. Chacune des parties peut résilier le contrat avant l'expiration du terme pour un motif grave, laissé à l'appréciation des juridictions militaires, et sans préjudice de tout dommage-intérêt s'il y a lieu.

Est considéré comme constituant un motif grave, toute faute grave qui rend immédiatement et définitivement impossible toute collaboration entre le milicien volontaire et les autorités militaires. La survenance d'une des causes d'exclusion visées à l'article 3 de la présente loi est assimilée à un motif grave.

Le congé pour motif grave ne peut plus être donné lorsque le fait qui l'aurait justifié est connu de la partie qui donne congé depuis 3 jours ouvrables au moins. Peut seul être invoqué le motif grave notifié dans les 3 jours ouvrables qui suivent le congé.

§ 2. En cas de congé pour motif grave notifié par l'autorité militaire, le milicien volontaire perd rétroactivement les droits attachés à son statut de milicien volontaire et est considéré comme n'ayant pas accompli de service militaire volontaire.

## Art. 20

Le milicien volontaire peut mettre fin au contrat à tout moment moyennant un préavis d'un mois notifié aux autorités militaires compétentes. En aucun cas, ce



geval mag die opzegging tijdens de eerste twee maanden van de dienst plaatshebben.

Indien de vrijwilliger van die mogelijkheid tot opzegging gebruik maakt vóór het einde van de vijfde maand van zijn dienst, verliest hij met terugwerkende kracht de rechten verbonden aan zijn statuut van vrijwilliger en wordt hij geacht geen vrijwillige militaire dienst te hebben verricht.

Het voorgaande lid geldt niet wanneer de contractbreuk gerechtvaardigd wordt door de aanstelling in een baan die recht geeft op minstens het gewaarborgd minimumloon.

## HOOFDSTUK 5

### De opleiding

#### Art. 21

De vrijwilliger krijgt een militaire opleiding waarvan de aard en de duur kunnen variëren afhankelijk van de categorie waartoe hij behoort en de functie die hij zal vervullen.

In voorkomend geval krijgt de vrijwilliger basiscursussen in vakken van het basisonderwijs waarvoor hij leemtes of een achterstand vertoont.

De vrijwilliger kan vrijelijk kiezen op welke taalrol hij zijn dienst wil vervullen. In de loop van zijn dienst kan de vrijwilliger op zijn verzoek aangesteld worden in een eenheid van een andere taal dan die waarin hij zijn dienst begon.

De vrijwilliger krijgt tijdens zijn dienst en voor zover het verenigbaar is met zijn opdracht en met de werking van de strijdkrachten een opleiding in een van de domeinen die bepaald worden door de minister die de Landsverdediging onder zijn bevoegdheid heeft.

#### Art. 22

Om te worden toegelaten tot de categorie van kandidaat-reserveonderofficieren of kandidaat-reserveofficieren moet de vrijwilliger de volgende voorwaarden vervullen:

1° over de morele kwaliteiten beschikken die onontbeerlijk zijn voor een onderofficier of officier;

2° over het vereiste studieniveau beschikken, per categorie vastgesteld door de Koning;

3° voldoen aan de geschiktheidsvoorwaarden die de Koning per categorie kan bepalen.

préavis ne peut être notifié durant les deux premiers mois du service.

Si le milicien utilise cette possibilité de rupture anticipée avant la fin du cinquième mois de son service, il perd rétroactivement les droits attachés à son statut de milicien volontaire et est considéré comme n'ayant pas accompli de service volontaire.

L'alinéa précédent ne s'applique pas au milicien volontaire lorsque la rupture du contrat est justifiée par un engagement dans un emploi donnant droit au moins au salaire minimum garanti.

## CHAPITRE 5

### De la formation

#### Art. 21

Le milicien volontaire reçoit une instruction militaire dont la nature et la durée peuvent varier suivant la catégorie à laquelle il appartient et suivant la fonction qu'il sera appelé à remplir.

S'il échet, le milicien volontaire reçoit des cours élémentaires dans les matières de l'enseignement fondamental dans lesquelles il présente des lacunes ou des retards.

Le milicien volontaire est libre de choisir le rôle linguistique dans lequel il désire effectuer son service. Au cours de son service, le milicien volontaire peut être, à sa demande, affecté dans une unité d'un rôle linguistique différent de celui dans lequel il a débuté.

Le milicien volontaire reçoit pendant son service et pour autant que ce soit compatible avec la mission et le fonctionnement des forces armées, une formation dans un des domaines fixés par le ministre qui a la Défense nationale dans ses attributions.

#### Art. 22

Pour être admis dans la catégorie des candidats sous-officiers de réserve ou des candidats officiers de réserve, le milicien doit satisfaire aux conditions suivantes:

1° posséder les qualités morales indispensables à l'état de sous-officier ou d'officier;

2° posséder le niveau exigé d'études préalables fixé par le Roi par catégorie;

3° satisfaire aux conditions d'aptitude que le Roi peut fixer par catégorie.

## HOOFDSTUK 6

**Werk en verloven**

## AFDELING 1

**Werk**

## Art. 23

Behalve voor bijzondere opdrachten, verricht de vrijwilliger geen weekenddienst. De Koning bepaalt de arbeidstijd van de vrijwilliger. De vrijwilliger die ingeschreven staat als werkzoekende mag in geen geval meer dan vier dagen per week presteren.

## AFDELING 2

**Verloven**

## Art. 24

Naast de weekends, de officiële feestdagen en de daarmee gelijkgestelde dagen heeft de vrijwilliger recht op specifieke verloven door de Koning bepaald.

De Koning bepaalt op welke verloven en spoedverloven de vrijwilliger recht heeft.

## HOOFDSTUK 7

**Sociale bepalingen**

## AFDELING 1

**Werkloosheid**

## Art. 25

In artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> Paragraaf 1 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

«In afwijking van het eerste lid, 4<sup>o</sup>, moet de jonge werknemer die een vrijwillige militaire dienst vervult of heeft vervuld, ongeacht zijn leeftijd, een wachttijd doorlopen van 155 dagen.»;

2<sup>o</sup> Paragraaf 2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een 3<sup>o</sup>*bis*, luidende:

«3<sup>o</sup>*bis*. De dagen die vervuld zijn in het kader van een vrijwillige militaire dienst, voorzover de vrijwilli-

## CHAPITRE 6

**De l'emploi et des congés**

## SECTION 1

**De l'emploi**

## Art. 23

Sauf mission spéciale, le milicien volontaire ne preste pas les week-ends. Le Roi fixe la durée du travail du milicien volontaire. En aucun cas, le milicien inscrit comme demandeur d'emploi ne peut prester plus de 4 journées par semaine.

## SECTION 2

**Des congés**

## Art. 24

Outre les week-ends, les jours fériés légaux et les jours y assimilés, le milicien a droit à des congés spécifiques fixés par le Roi.

Le Roi fixe les permissions et congés d'urgence auxquels le milicien peut prétendre.

## CHAPITRE 7

**Dispositions sociales**

## SECTION 1

**Du chômage**

## Art. 25

À l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> le § 1<sup>er</sup> est complété par un deuxième alinéa rédigé comme suit:

«Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, le jeune travailleur qui effectue ou a effectué un service militaire volontaire doit, quel que soit son âge, accomplir un stage d'une durée de 155 jours.»;

2<sup>o</sup> le § 2 est complété par un 3<sup>o</sup>*bis*, rédigé comme suit:

«3<sup>o</sup>*bis*. Les journées accomplies dans le cadre d'un service militaire volontaire pour autant que le mili-

ger aan toont werkelijk op zoek te zijn naar werk, met name tijdens de daarvoor bestemde verlofdagen.»

#### Art. 26

Artikel 67 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt aangevuld als volgt:

«Het vorige lid is niet van toepassing op de werkloze die een vrijwillige militaire dienst verricht, voorzover hij niet meer dan vier dagen per week presteert en voorzover hij aan toont werkelijk op zoek te zijn naar werk.

De vrijwillige militaire dienst wordt niet beschouwd als arbeid in de zin van artikel 44. De soldij ontvangen in het kader van een vrijwillige militaire dienst wordt niet beschouwd als een loon in de zin van dezelfde bepaling.

Voor de toepassing van artikel 56 wordt de werkloze die een vrijwillige militaire dienst verricht, beschouwd als beschikbaar voor de arbeidsmarkt, voorzover hij niet meer dan vier dagen per week presteert en voorzover hij aan toont werkelijk op zoek te zijn naar werk.»

#### Art. 27

De vrijwilligers mogen in geen geval activiteiten verrichten in het kader van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen bedoeld in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders.

### AFDELING 2

#### Ziekte- en invaliditeitsverzekering

#### Art. 28

In het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In artikel 199, eerste lid, worden na de woorden «legerdienst doet» ingevoegd de woorden «of een vrijwillige militaire dienst verricht».

2<sup>o</sup> Artikel 204<sup>ter</sup> wordt aangevuld met een § 1<sup>bis</sup>, luidende:

«§ 1<sup>bis</sup>. Voor de persoon die aangenomen is in het kader van de vrijwillige militaire dienst wordt de wachttijd, bedoeld in artikel 66, § 2, van voornoemde

cien fasse preuve d'une réelle démarche de recherche d'un emploi, notamment pendant les jours de congé octroyés à cette fin.»

#### Art. 26

L'article 67 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est complété par les dispositions suivantes:

«L'alinéa précédent ne s'applique pas au chômeur qui effectue un service militaire volontaire, pour autant que celui-ci ne preste pas plus de quatre journées par semaine et qu'il fasse preuve d'une réelle démarche de recherche d'un emploi.

Le service militaire volontaire n'est pas considéré comme un travail au sens de l'article 44. De même, la solde perçue dans le cadre d'un service militaire volontaire n'est pas considérée comme une rémunération au sens de la même disposition.

Pour l'application de l'article 56, le chômeur qui effectue un service militaire volontaire est considéré comme étant disponible pour le marché de l'emploi, pour autant qu'il ne preste pas plus de quatre journées par semaine et qu'il fasse preuve d'une réelle démarche de recherche d'emploi.»

#### Art. 27

Les miliciens volontaires ne peuvent en aucun cas effectuer des activités dans le cadre des agences locales pour l'emploi visées à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

### SECTION 2

#### De l'assurance maladie-invalidité

#### Art. 28

À l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> À l'article 199, alinéa 1<sup>er</sup>, sont insérés entre les mots «militaires» et «l'autorité» les mots «ou accompli un service militaire volontaire»;

2<sup>o</sup> L'article 204<sup>ter</sup> est complété par un § 1<sup>er bis</sup>, rédigé comme suit:

«§ 1<sup>er bis</sup>. Pour la personne engagée dans le cadre d'un service militaire volontaire, le stage visé à l'article 66, § 2, de la loi du 9 août 1963 susvisée est consi-

wet van 9 augustus 1963, als vervuld beschouwd na een prestatieperiode van drie maanden.»

### AFDELING 3

#### Financiële voordelen

##### Art. 29

De vrijwilliger heeft recht op een soldij, die geen fiscaal belastbaar inkomen is. Het bedrag van de soldij wordt door de Koning bepaald en wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Deze soldij kan worden gecumuleerd met werkloosheidsuitkeringen die de uitkeringsgerechtigde volledige werkloze vrijwilliger ontvangt.

##### Art. 30

Onverminderd de wettelijke bepalingen inzake werkloosheid kan de vrijwilliger gedurende zijn dienstperiode, een winstgevende bezigheid uitoefenen voor zover deze bezigheid verenigbaar is met zijn dienst.

##### Art. 31

De vrijwilliger geniet gedurende zijn dienstperiode gratis openbaar vervoer op het NMBS-net.

##### Art. 32

In artikel 34, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld met een *Fbis*, luidende:

«*Fbis*. De perioden van non-activiteit die het gevolg zijn van een dienstneming in het kader van vrijwillige militaire dienst.»

2° In punt 3 van § 2 wordt in het eerste lid, tussen de letters «F» en «G» de letter «*Fbis*» ingevoegd en in het tweede en derde lid wordt na de letter «F» de letter «*Fbis*» ingevoegd.

### TITEL II

#### Niet-militaire aanstelling

##### HOOFDSTUK I

#### Algemene bepalingen

##### Art. 33

Een kandidaat-vrijwilliger die bekwaam wordt bevonden voor de dienst overeenkomstig de artike-

déré comme accompli après une période de prestation de trois mois.

### SECTION 3

#### Des avantages financiers

##### Art. 29

Le milicien volontaire a droit à une solde ne constituant pas un revenu fiscalement imposable. Le montant de cette solde est fixé par le Roi et est lié à l'indice des prix à la consommation. Cette solde peut être cumulée avec les allocations de chômage que perçoit le milicien chômeur complet indemnisé.

##### Art. 30

Sans préjudice des dispositions légales en matières de chômage, le milicien volontaire peut exercer une activité lucrative durant la période de service pour autant qu'elle soit compatible avec celui-ci.

##### Art. 31

Le milicien volontaire bénéficie de la gratuité des transports en commun sur le réseau SNCB durant la période de service.

##### Art. 32

À l'article 34 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1<sup>er</sup> est complété par un *littera Fbis*, rédigé comme suit:

«*Fbis*. Les périodes d'inactivité résultant d'un engagement dans le cadre d'un service militaire volontaire.»

2° Dans le point 3 du § 2 sont insérés à l'alinéa 1<sup>er</sup> entre les lettres «F» et «G» la lettre «*Fbis*» et aux alinéas 2 et 3, derrière la lettre «F», la lettre «*Fbis*».

### TITRE II

#### De l'affectation non militaire

##### CHAPITRE I<sup>er</sup>

#### Dispositions générales

##### Art. 33

Un candidat milicien reconnu apte au service conformément aux articles 2 à 4 et 11 à 16 de la

len 2 tot 4 en 11 tot 16, kan vragen om te worden aangesteld bij de dienst civiele bescherming, bij ontwikkelingssamenwerking, bij buitenlandse handel, bij de rijkswacht, bij de steundienst van de gemeentepolitie opgericht binnen het ministerie van Binnenlandse Zaken, of bij de federale wetenschappelijke en culturele instellingen bedoeld in artikel 6*bis*, § 2, 4<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

#### Art. 34

De niet-militaire vrijwilliger geniet dezelfde rechten en is onderworpen aan dezelfde verplichtingen als de militaire vrijwilliger.

De bepalingen van de artikelen 6, tweede lid, 7 tot 10, 17 tot 20 en 23 tot 32 zijn van overeenkomstige toepassing.

### HOOFDSTUK II

#### Bijzondere bepalingen

#### Art. 35

De termijn van «actieve dienst» bedraagt 6, 9 of 12 maanden voor de niet-militaire vrijwilliger bij een gemeentepolitiekorps, bij de rijkswacht of bij de civiele bescherming en bedraagt 9 of 12 maanden voor een niet-militaire vrijwilliger in de ontwikkelingssamenwerking.

De niet-militaire vrijwilliger kan vragen om een verlenging van zijn aanstelling, die de totale periode van 12 maanden niet mag overschrijden.

#### Art. 36

De niet-militaire vrijwilliger krijgt een vorming die aangepast is aan de specificiteit van de dienst waar hij aangesteld is. Iedere dienst bepaalt de inhoud van deze opleiding en de taken die de niet-militaire vrijwilliger zal uitvoeren.

De wetten en verordeningen met betrekking tot deze diensten zijn van toepassing.

présente loi peut demander à être affecté au service de la protection civile, de la coopération au développement, du commerce extérieur, de la gendarmerie, du service d'appui des polices communales créé au sein du ministère de l'Intérieur ou des établissements scientifiques et culturels fédéraux visés à l'article 6*bis*, § 2, 4<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

#### Art. 34

L'engagé volontaire jouit des mêmes droits et est soumis aux mêmes obligations que les miliciens volontaires.

Les dispositions des articles 6, alinéa 2, 7 à 10, 17 à 20 et 23 à 32 de la présente loi sont d'application.

### CHAPITRE II

#### Dispositions particulières

#### Art. 35

Le terme de «service actif» est de 6, 9 ou 12 mois pour les engagés volontaires auprès d'une police communale, de la gendarmerie ou de la protection civile et de 9 ou 12 mois pour les engagés volontaires auprès de la coopération au développement.

L'engagé volontaire peut demander un prolongement de son engagement sans que la période totale ne puisse excéder 12 mois.

#### Art. 36

Les engagés volontaires reçoivent une formation adaptée aux spécificités du service auquel ils sont affectés. Chaque service détermine cette formation et les tâches auxquelles les engagés volontaires seront affectés.

Les dispositions légales et réglementaires relatives à ces services sont d'application.

Armand DE DECKER.  
Stephan GORIS.  
Leo DELCROIX.  
Robert URBAIN.  
Michel FORET.